



منظومة كاليفورنيا للحماية والدفاع

صحيفة وقائع عن التمييز: المواصلات العامة

سبتمبر 2019، مطبوعة رقم #7144.14

يحرم البند الثاني من قانون الأمريكيان من ذوي الإعاقة (ADA, Americans with Disabilities Act) التمييز القائم على الإعاقة بواسطة خدمات النقل العام. تتضمن خدمات النقل العامة الأنظمة ذات المسار الثابت مثل الحافلات (الباصات) في المدينة والسكك الحديدية الخفيفة (المترو). لا يمكن لهيئات النقل العام أن ترفض خدمة الأشخاص أصحاب الإعاقات، ولا بد أن توفر لهم تيسيرات ملائمة (يطلق عليها أيضا تعديلات ملائمة)، والتي يحتاجون إليها لاستخدام خدمات الهيئة.

ADA Title II - خدمات النقل العام.

تنظم إدارة النقل قواعد قانون ADA والتي تنطبق على النقل. تجد أسفله قائمة ببعض، وليس كل، متطلبات هيئة النقل العام لكي تنصاع إلى قانون ADA. قم بزيارة الصفحة الإلكترونية الخاصة بقانون ADA لإدارة النقل الفيدرالية لمزيد من المعلومات: <https://www.transit.dot.gov/regulations-and-guidance/civil-rights-ada/americans-disabilities-act>

المتطلبات الخاصة بالحافلات وسيارات الفان في أنظمة الطرق الثابتة:

إعلانات محطات الوقوف:

- لا بد أن يعلن سائق الحافلة عن نقاط الانتقال، التقاطعات الكبيرة، نقاط الوصول، والنقاط الأخرى لكي يتمكن الأشخاص الذين يعانون من إعاقات في البصر أو غيرها من فهم موقعهم الحالي.
- لا بد أن يقوم سائق الباص بإعلان الوصول إلى أي محطة إذا طلب الراكب صاحب الإعاقة ذلك.

معلومات مكان الوصول على المركبات:

- لا بد أن تتوفر معلومات المسار ومكان الوصول على الواجهة الأمامية للحافلة وعلى جانب مكان الركوب من المركبة. يعتبر هذا مهما بشكل خاص عندما تستخدم حافلات لديها مسارات مختلفة نفس موقف الحافلات.
- لا بد أن يتم الإعلان عن معلومات وجهة الوصول والمسار للتأكيد على أن الأشخاص الذين يعانون من إعاقات البصر أو أي إعاقات أخرى يعرفون أي حافلة يركبون.

الروافع والمنحنيات:

- لا بد أن تحتوي المركبات على جهاز مثل الرافعة أو المنزلق (المنحني) للسماح للركاب الذين يستخدمون كراسي متحركة بركوب المركبة. لا بد أن يكون باستطاعة الروافع أن تسمح بحمل 600 باوند (رطل) على الأقل ولا بد أن تيسر دخول كرسي متحرك قياسه 30 بوصة في 48 بوصة.
- لا بد أن يسمح للركاب التاليين باستخدام الرافعة: أصحاب الكراسي المتحركة، العكازات، العصي، الدعائم، وأي ركاب لا يستطيعون استخدام الدرج لا بد أن يسمح لهم باستخدام الرافعة.

صندوق دفع التذاكر:

- لا بد أن توضع صناديق الدفع الخاصة بتذاكر الركوب في مكان لا يعيق حركة سير الركاب المنتظمة إلى داخل الحافلة.

ممسك الدرايزين:

- لا بد أن يكون ممسك الدرايزين داخل الحافلة متوفرا للأشخاص خارجها بمجرد أن يدخلوها. لا بد أن يكون الوصول إلى ممسك الدرايزين متوفرا طيلة عملية الركوب، والذي يتضمن الوقت الذي يضع فيه الراكب قيمة التذكرة في صندوق دفع التذاكر.

طلب محطات الوقوف:

- لا بد أن تكون الحبال التي يمكن سحبها أو الأزرار لطلب الوقوف على مقربة من الشخص الذي يستخدم الكرسي المتحرك ولا يجب أن يتطلب منهم "الإمساك الشديد، القرص، أو لي الرسغ".

حيوانات الخدمة:

- لدى الأشخاص ذوي الإعاقات الحق في إحضار حيوانات الخدمة، ولكن ليس حيوانات الدعم العاطفي أو المعنوي، على النقل العام. حيوانات الخدمة هي كلاب مدربة على القيام بأعمال متعلقة بالإعاقة، أو مهمات، للأشخاص أصحاب الإعاقات.

المتطلبات الخاصة بأنظمة السكك الحديدية السريعة

- لا بد أن يتضمن كل قطار سكك حديدية سريعة على الأقل عربة واحدة جاهزة للوصول (بالكراسي المتحركة على سبيل المثال) وقابلة للاستخدام بواسطة الأفراد أصحاب الإعاقات متضمنا ذلك الأشخاص الذين يستخدمون الكراسي المتحركة.
- لا بد أن يتوفر ممسك الدرايزين للمساعدة في الركوب والنزول من الحافلة، سهولة الاستدارة والتعامل في المركبة، والجلوس والوقوف.

التقدم بطلب للحصول على تعديلات معقولة من هيئة نقل عام

يتطلب من كل هيئة نقل عام أن يكون لديها عملية يتمكن من خلالها الأشخاص أصحاب الإعاقة من طلب التعديلات المعقولة لسياسات وممارسات هذه الهيئة لكي تجعل من الخدمة قابلة للاستخدام من قبلهم مثلما هي متوفرة للأشخاص الذين ليس لديهم إعاقات. لا بد أن تكون عملية الطلب على التعديلات مشروحة بنفس الطريقة التي تستخدمها شركة النقل لمشاركة والتعبير عن سياساتها وممارساتها لعموم الناس. على سبيل المثال، إذا كانت شركة النقل تستخدم موقعها الإلكتروني لمشاركة سياساتها وممارساتها، لا بد أن يتضمن الموقع الإلكتروني أيضا عملية طلب التعديلات. إضافة لذلك، لا بد أن يسهل الوصول إلى عملية طلب التعديل من قبل الأشخاص أصحاب الإعاقات.

إذا تيسر ذلك، من الأفضل أن يتم طلب التيسيرات المعقولة مقدما باستخدام المثال التالي لخطابات طلب التعديلات وخطابات الدعم الموجودة في نهاية صحيفة الوقائع هذه. إذا كان التقديم على طلب للحصول على تيسيرات معقولة مقدما ليس خيارا متوفرا، يمكنك أن تطلب من قائد المركبة الحصول على التيسيرات التي ترغب فيها.

قد يتم رفض طلب الحصول على التيسيرات المعقولة المقدمة بواسطة شخص لديه إعاقة فقط للأسباب التالية:

- إذا كان الطلب غير ضروريا للسماح للشخص باستخدام نظام النقل العام.
- إذا كان إعطاء هذا الطلب قد يتسبب في تغيير طبيعة الخدمات أو البرامج أو الأنشطة بصورة بالغة أو أساسية.
- إذا كان إعطاء هذا الطلب قد يتسبب في خلق تهديد لصحة وسلامة الآخرين.

عملية الشكوى لهيئات النقل العام:

مكتب الحقوق المدنية الفيدرالي للنقل (FTA, Federal Transit Administration) هو الهيئة التي تتلقى الشكاوى المتعلقة بالتعديبات ADA التي تتم في هيئات النقل المحلية. إذا كنت تعتقد أن تعدي على ADA حدث، يوصي مكتب الحقوق المدنية الفيدرالي للنقل FTA بأن تقوم بالتقديم على شكوى مباشرة مع هيئة النقل العام المحلية لكي تعطي فرصة للهيئة المحلية للتصحيح أو الرد على ما يقلقك قبل أن تقدم على شكوى مع FTA.

تتطلب إدارة النقل (DOT, Department of Transportation) أن يكون لكل هيئة نقل محلية عملية شكوى. يمكنك أن تحصل على عملية الشكوى الخاصة بهيئتك المحلية بالتواصل معهم مباشرة أو بزيارة موقعهم الإلكتروني إذا كان لديهم واحدًا.

إذا لم ترد الهيئة المحلية على ما يقلقك، قد تقرر بعد ذلك القيام بالتقديم على شكوى مع مكتب الحقوق المدنية التابع لFTA بإكمال استمارة شكوى وإرسالها عبر البريد:

يمكنك الحصول على استمارة شكوى على هذا الرابط:

https://www.transit.dot.gov/sites/fta.dot.gov/files/docs/Consolidated_Civil_Rights_Complaint_Form.pdf

بالإضافة إلى الاستمارة، يجب أن تتضمن الشكوى التي ستقوم بإرسالها على التالي:

- ملخص بإدعائاتك وأي مستندات داعمة.
- أدلة كافية لكي يفهم المحقق أسباب اعتقادك أن مقدم النقل العام أقدم على انتهاك لحقوقك، مع ذكر التفاصيل المعينة التي تتضمن على تواريخ وأوقات هذه الحوادث على سبيل المثال.
- أي مراسلات متعلقة من مقدم خدمة النقل.

أرسل الاستمارة بعد أن تملأها وأي مرفقات أخرى إلى العنوان التالي بالبريد:

Federal Transit Administration
Office of Civil Rights
Attention: Complaint Team
East Building, 5th Floor – TCR
1200 New Jersey Avenue, SE
Washington, DC 20590

- لا بد أن تقدم على شكوى FTA في خلال 180 يوم من حادثة التمييز.

إذا كان لديك أي استفسارات بخصوص التقديم على شكوى، يمكنك أن تتواصل مع مكتب FTA الخاص بالحقوق المدنية على رقم التليفون التالي: 1-888-446-4511 أو عبر البريد الإلكتروني على [هذا الرابط يقوم بإرسال بريد إلكتروني](mailto:FTA.ADAAssistance@dot.gov) (FTA.ADAAssistance@dot.gov)

مثال لخطاب لطلب التيسيرات المعقولة

(التاريخ)

عزيزي (مقدم النقل العام):

أنا أكتب هذا الخطاب لكي أطلب الحصول على تيسيرات معقولة لإعاقتي-إعاقاتي.

أنا عميل ل(مقدم النقل) أو أرغب في أن أكون عميلاً ل(مقدم النقل). بسبب إعاقتي، أحتاج إلى قائمة بالتيسيرات التالية: (اكتب التيسيرات التي تريدها).

اعتبر

(طبيبي أو الطبيب النفسي أو المعالج أو الأخصائي الإجتماعي أو المعالج الوظيفي الخاص بي أو شخص آخر (قم بوصفه)) هذه التيسيرات ضرورية في ضوء إعاقتي. فضلاً قم بالإطلاع على الخطاب المرفق من (الطبيب أو الشخص المهني).

تتطلب القوانين الفيدرالية وقوانين الولاية أن توفر الجهات التجارية التيسيرات المعقولة للطلاب والمقدمين الذين لديهم إعاقات. فضلاً قم بالرد على هذا الطلب بتاريخ أقصاه (التاريخ). قم بالتواصل معي على (رقم تليفونك و-أو عنوان بريدك الإلكتروني) إذا كان لديك أي استفسارات.

شكراً لك. بإخلاص،

(اسمك)

(عنوانك)

مثال لخطاب دعم

(التاريخ)

عزيزي (مقدم النقل العام):

أنا الطبيب أو الطبيب النفسي أو المعالج أو الأخصائي الإجتماعي أو المعالج الوظيفي ل(الاسم)، وأنا على معرفة بحالته (حالتها). هو أو هي لديه إعاقة تسبب بعض القيود الوظيفية. تتضمن هذه القيود (قائمة بالقيود الوظيفية التي تتطلب التيسير المطلوب).

(التيسير المطلوب) ضروري من أجل (اسم الشخص) لكي يستخدم وسائل النقل العام. (اشرح كيفية مساعدة أو دعم هذه التيسيرات لهذا الفرد).

شكرًا على توفيرك لهذا التيسير المعقول ل(الاسم).

بإخلاص،

(الاسم واللقب)